

*J. Casañas*



ANY XXIX

Puigcerdà, 25 Març de 1934

Número 1369

# CERETANIA

PERIODIC QUINZENAL  
Defensor dels interessos  
:: de Cerdanya ::

Preus de Subscripció. 8 pessetes l'any Trimestre, 2 pessetes Número sol: 40 cèntims

## La Collada de Toses, oberta

Des de divendres de la setmana passada una brigada d'Obres Públiques de Girona treballa per a treure la neu de la Collada de Toses. Si el temps ajuda, és probable que per la Pasqua vinent la Collada quedi oberta al trànsit.

Nosaltres ja dèiem en el nostre número anterior que no calia perdre les esperances; és que coneixíem els treballs i gestions efectuades i teníem la seguretat de la seva eficiència. Ara, —com també ja diguérem— ens cal no adormir-nos per l'any que vé. No esperem a ésser a l'hivern. Comencem immediatament les gestions per a obtenir una màquina de treure neus veritat, a fi de que des de les primeres nevades comenci a funcionar.

Tot amb tot, els cerdans podem estar satisfets al pensar que per fi s'ha acabat el desconeixement que l'Estat espanyol tenia de la nostra comarca i de la seva comunicació hivernal. Mai, en la història dels temps, des de que Espanya existeix, el Govern s'havia preocupat de la Collada de Toses. Eren els mateixos puigcerdanesos —abans del Transpirenenc— que havien de pagar-se el "luxe" de treure la neu cada hivern, per no restar incomunicats amb Barcelona cinc mesos seguits.

Ha estat suficient perquè això s'acabés, que hi hagués un diputat que es cuidés del seu districte. Parlem del senyor Carles Badia.

En nom de Puigcerdà, el nostre agraïment.

Rebin el futur matrimoni i les mares respectives la nostra sincera enhorabona.

PODA.—S'està practicant la poda dels arbres dels nostres passejtos i places. Seria convenient que al mateix temps es procedís a la replantació dels que manquen i al canvi dels emmalaltits o «raqútics» que desapareixen la boniquesa de l'aliniació.

## CONFITERIA BONET

Venda exclusiva dels bombons

ESTEVE RIERA

Major, 36 - Tel. 47-R. - Puigcerdà

NOUS AUTOMNIBUS.—L'Ànima Alsina i Graells acaba de posar en servei a la línia de Puigcerdà a Seu d'Urgell, uns magnífics «Diesel» els quals són l'admiració de tothom. L'interior és luxós i amb tot confort. Agraïm a la companyia aquesta notable millora que representa un important ajut per al turisme que tant s'incrementa cap a les terres d'Urgell i Andorra.

CARAMELLES.—Tenim notícia de que es preparen distintes colles per a sortir a cantar les Caramelles per la Pasqua.

Una de les que més cridarà l'atenció serà sens dubte la colla formada per un gran nombre d'infants, que està ensenyant l'organista Mn. Antoni Monsó, per iniciativa de l'entitat Foment Cultural de Cerdanya. De moment ja podem avançar als nostres lectors que els assaitjos ja prometen un èxit, tant, que fins això fa pensar

sabons

# BARANGÉ

duren més  
renten millor



## NOTICIARI

PARTICIPACIO.—Hem rebut una elegant participació del proper enllaç de la bella senyoreta Na Montserrat

Deulofeu i Auger, paisana nostra, amb el jove En Francesc Martí i Romeu. La cerimònia tindrà lloc la primera quinzena del mes vinent a l'església de la Puríssima Concepció, de Barcelona.



en la creació d'un orfeó que podria ésser un petit joell de la nostra vila.

### Centre Tècnic Administratiu

baix la direcció de personal titular  
Perifacions y plans de finques  
Tramitació d'expedients, etc.

DIRECCIÓ:

F. DE LA HIJA

PUIGCERDA

Telèfon. 77

**CASAMENT.**—El dia 19 tingué lloc el casament del nostre amic el conegut industrial electricista, En Josep Clot, amb la simpàtica senyoreta N'Elionor Bonada i Corretjan. Gran

nombre de convidats acompanyaren la parella a la cerimònia nupcial, després de la qual tingué lloc un excel·lent banquet servit en l'hotel Internacional.

Després de la festa el novell matrimoni partí en viatge de noces.

En donar-los-hi l'enhorabona, els hi desitjem tota mena de felicitats.

**ESPECTACLES.**—Com de costum tindran lloc les sessions de tarda i nit en els teatres Ceretà i del Círcol. Cal remarcar, però, que en el darrer s'hi projecta avui la monumental pel·lícula «El Signo de la Cruz», conceptualment com la més formidable produc-

ció cinematogràfica de totes les que s'han exhibit fins avui. A fi de que tothom pugui admirar aquesta obra d'art, aquesta tarda es faran dues sessions, poguent el públic de la primera quedar-se per a la segona si així li plau.

**FUTBOL.**—Se'ns diu que el Puigcerdà F. C., passada la temporada hivernal, va a reprendre les seves activitats. Com a inauguració, és possible que avui jugui un partit contra el Bellver.

Sabem també que s'estan fent gestions per tal d'organitzar un torneig en el qual seria disputada una magnífica copa.

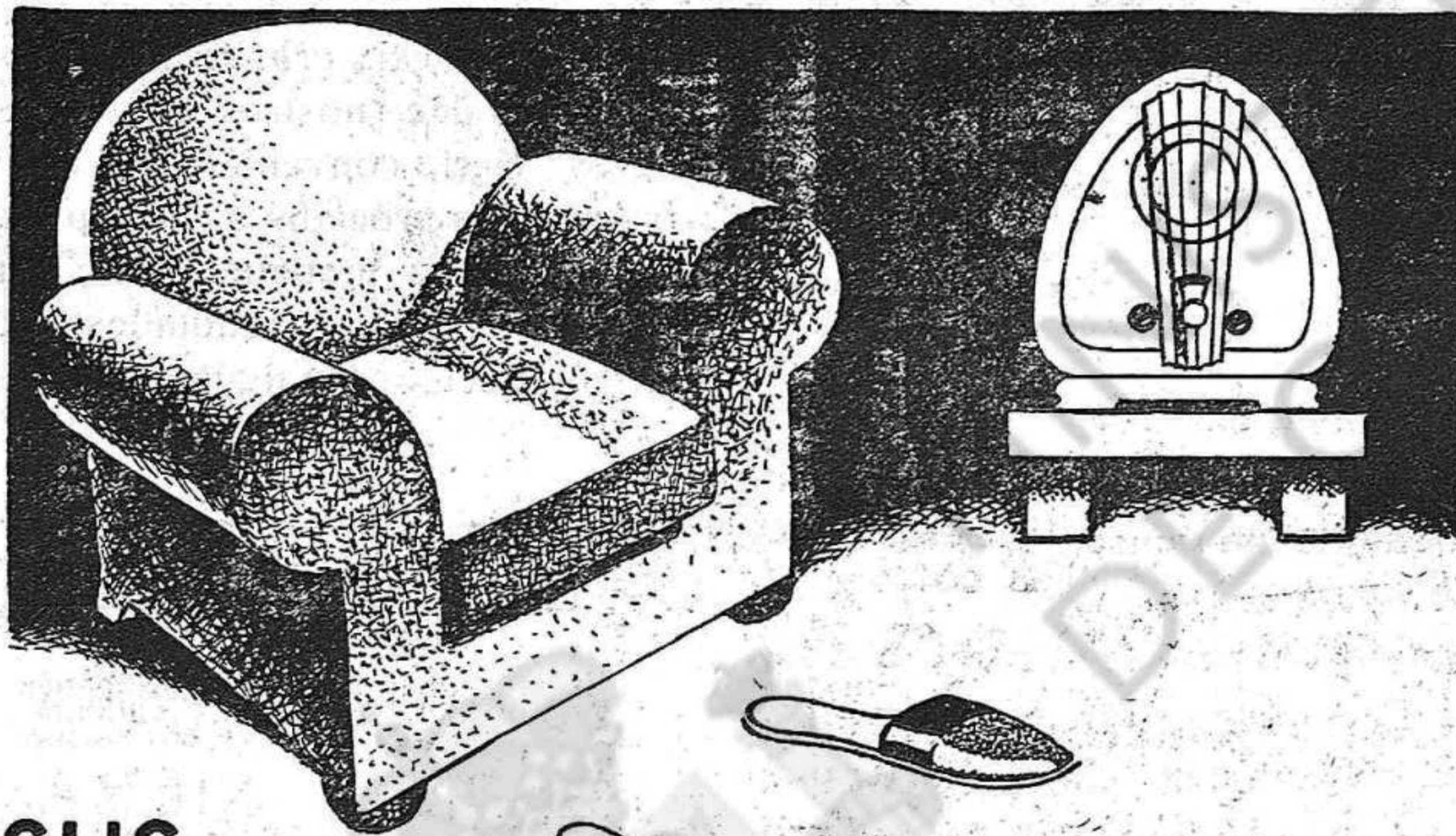
Per les demandes que s'han rebut d'equips forasters que volen visitar-nos, inclús alguns de francesos, gairebé es pot assegurar que veurem partits de primera categoria.

**AGRICULTURA I RAMADERIA.**—Novament hem tingut l'avinentsa de fullar aqua sta vella revista, sempre atent als problemes de l'agricultura i a les noves orientacions ramaderes.

El text del mes de febrer és com segueix.

L'ensenyament avícola, Salvador Castelló.—El carbó, fertilitzant?—La podridura blanca de les cebes i dels alls, Antoni Bertran.—Qui té mossos i no els veu..., Joan Vallès i Estruch.—Les petites indústries rurals, Pere de la Triola.—Les adobades d'hivern, Raül M. Mir.—El premi extraordinari «Rosa d'Honor», Joan Ros i Sabaté.—El notabilísim sistema del Pelo Pardi, de treballar les terres, Vicens Verdera.—El pugó de les faveres.—El cultiu de fruiters a Califòrnia, Ramon Sala.—El que diu la premsa: L'origen de l'Institut Agrícola Català de Sant Isidre, Miquel Codina i Farré.—Els rabassaires i els remences, P. Negre i Pastell.—Recerques pràctiques: El desenvolupament de la cria de conills.—Contra les formigues.—Soldadura ràpida i senzilla.—La Petunia per a salvaguardar les patates del Doriphora.—Notes informatives: L'exportació de les nostres sals potàssiques.—La crisi olivarera.—El Sindicat Agrícola de Guisona.—Notes comercials.—Llibres.—Calendari de sembres.—El mercat.

S'envia un número de mostra gratuïtament, demanant-lo a l'administrador del periòdic, Trafalgar, 76, Barcelona.



**SUS  
ZAPATILLAS...**

**Y LA RADIO**

Para qué salir de casa en la noches frías... Con toda comodidad puede Vd. escuchar su música predilecta, óperas, zarzuelas, etc., y no sólo las emisoras nacionales, sino las extranjeras, contribuirán a hacerle más confortable su descanso. Pida una demostración de los nuevos receptores.

**PHILIPS**

A «SUPERINDUCTANCIA» PARA 1934

al Representante

**J. REGUANT**

Calle de España, 42 PUIGCERDA

**Es ven** un llit de matrimoni, un sofà i 6 butaques.  
Raó: en aquesta Impremta



Ens plau retallar de «El Gironès» de Girona, l'article anterior, perquè l'èxit obtingut pel senyor Carles Badia en la tramitació del tractat comercial amb França, no sols ha portat beneficis a tota l'exportació espanyola sinó que també particularment a la nostra Vila.

Amb el tractat firmat suara, s'ha obtingut l'aixecament de la prohibició d'exportar fruita per la Duana de La Tor de Carol. Des d'ara, per la nostra Duana, es podrà exportar tota mena de fruites —àdhuc les nostres peres— en les mateixes condicions que per les Duanes de Port-Bou, Irun i La Junquera.

## El Tractat Comercial amb França

«Doncs bé: Carles Badia ha tornat de París on s'ha negociat un tractat de comerç que ha de representar pels nostres agricultors i per bona part dels nostres pescadors, un alivi considerable. Mentre al camp els rabassaires discuteixen en termes de delinqüència, els drets de propietat i s'apoderen de colltes i de rendes, els nostres homes, portats per un patriotisme que hauria d'ésser imitat pels governs de Catalunya, s'esforcen en salvar la riquesa dels nostres camps; revaloritzant-se els seus productes, i fan tot el que poden per tal que els pescadors puguin tornar de llurs esforços tantes vegades llançat en les profunditats, amb més confiança.

En efecte: el nou tractat de comerç amb França, és una garantia per tots els productors de la terra i una realitat per als nostres pescadors. Dintre

un marc reduïdíssim d'acció, el senyor Badia ha sabut maniar mesquívolament. S'havia de pactar necessàriament a base de contingents. I s'ha utilitzat aquest règim sense fixar prèviament un volum d'importació determinat. Es concedeix a França la facultat d'importar fins a un tant per cent determinat, segons cada producte, però sense monopoli sempre perjudicial pel consumidor nacional; França haurà de competir amb altres països, també sotmesos a règim de contingents, amb igualtat de condicions.

Per la nostra part s'ha aconseguit el restabliment d'aquells contingents que havien estat rebaixats en un 25 per 100. S'obtenen avantatges especials, com per exemple la facultat d'exportar considerables quantitats de llegums fins el primer de maig. L'ex-

portació de peix, llevat de la sardina, s'augmenta en un 20 per 100. Els nostres vins mantenen l'exportació en una capacitat de 1.400.000 hectòlitres, quantitat no superada durant 1933.

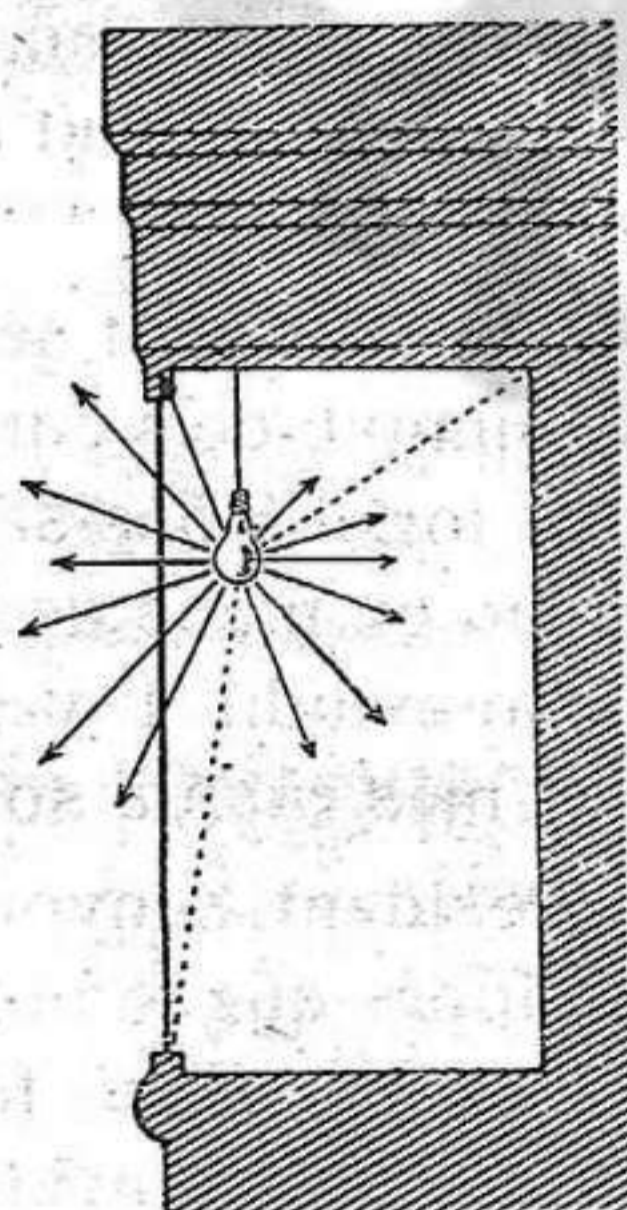
No tenim encara coneixement detallat del tractat que la Cambra espanyola acaba d'acceptar. Però les dades esmentades són un exponent de la tasca insuperable portada a cap pel Sr. Badia, principal agent mediador a favor dels nostres interessos.

El sol fet d'haver-se lograt fer acceptar a França l'obriment a favor seu de portes en la importació sense monopoli, i encara limitada en termes que no excedeixen a un 10 per 100 del dèficit de la seva balança comercial, i contra aquest favor aconseguit que els nostres agricultors trobin un règim que podem considerar de porta oberta per molts dels seus productes, per tal de convergir en els grans mercats francesos, és un èxit de primer ordre que s'apunta el senyor Badia i amb ell, la nostra organització política

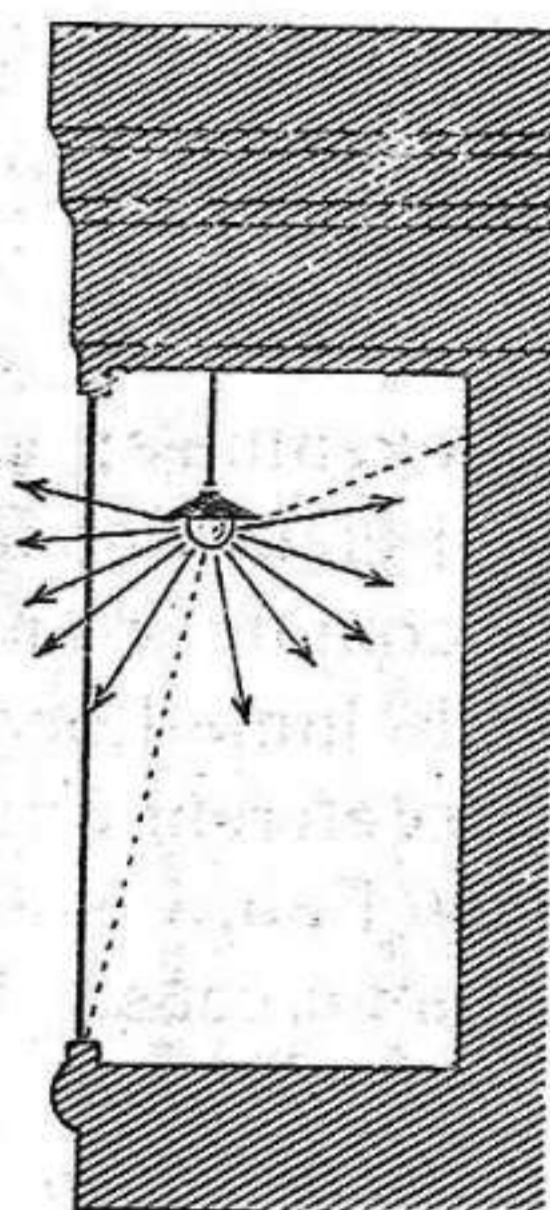
Quan el tractat de comerç que comentem sia més conegut, estem segurs que encara podrem assenyalar moltes avantatges pels nostres productes i fins pels nostres consumidors

Posem terme a aquests mots, manifestant que, tal com era d'esperar, el tractat, que s'hagué de mantenir

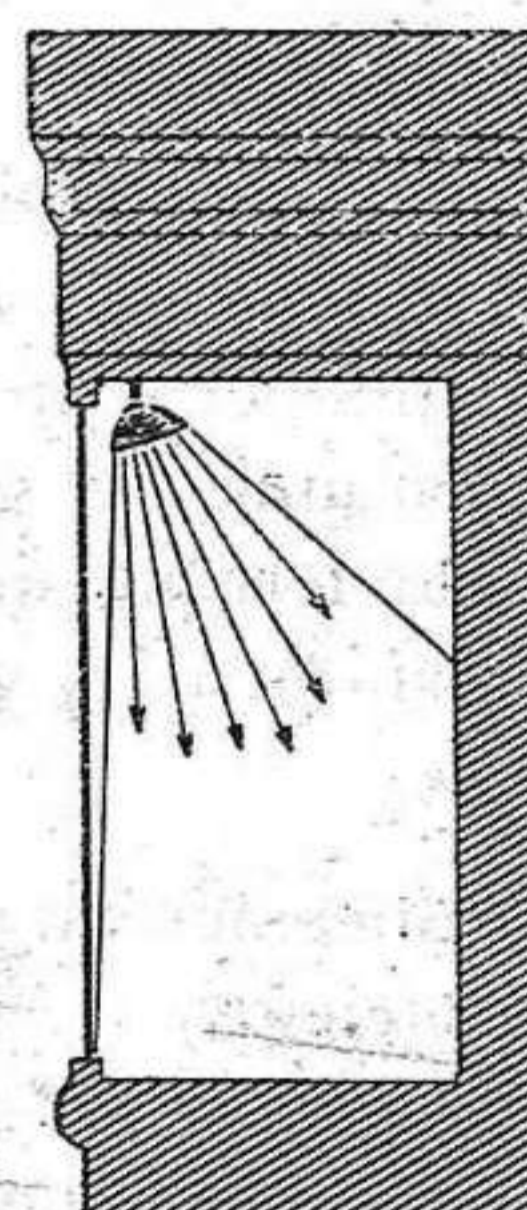
## Com cal il·luminar els aparadors?



La bombeta nua enlluerna i perd la llum en totes direccions



Un reflector en forma de plat no evita l'enlluernament



Un reflector adequat evita l'enlluernament i concentra la llum sobre els objectes exposats

La importància d'una bona il·luminació a l'aparador és extraordinària.

Si us desplaueu, no gasteu més llum. Aproveiteu, però, la que consumeu.

Demaneu informacions a les nostres oficines

ENERGIA ELECTRICA DE CATALUNYA, S. A.

BARCELONA: Girona, 1

PUIGCERDA: Espanya, 7



secret per aconsellar-ho així la situació política de França on era necessari no portar cap nou motiu de recel entre els seus parlamentaris, no conté cap pacte vexatori per la nostra potència marina civil, ni cap de les fantasies que s'havien assenyalat entorn la qüestió de petrolis que hom assegurava es comprarien indirectament a França.»

R. XIFRA I RIERA

Retaillem d'un diari:

**ALARMA A VIGO**

**Tres persones mortes a conseqüència d'haver estat mossegades per un gos rabiós**

VIGO, 22.—Als barris extrems un gos rabiós va mossegar fa un mes diverses persones.

El gos fou mort per l'obrer Ricard Lorenzo el qual, després d'una tremenda lluita asfixià el gos apretant-li la gorja. Amb tot, va rebre una gran mossegada a la mà dreta.

Ricard i altres diverses persones que foren mossegades, ingressaren a l'hospital per tal d'ésser sotmeses a un tractament antiràbic.

Avui s'ha sabut que Ricard i altres dues persones han mort a conseqüència d'hidrofòbia. Hom tem que en morin algunes més que foren mossegades.

La població està alarmada. Hom procedeix activament a recollir els gossos.

Es demanen auxilis per a la família de l'obrer que en matar el gos rabiós va contraure la terrible malaltia que li ha costat la vida.

\*\*

Caldria que meditessim un xic el contingut d'aquest telegrama, perquè aquesta horrenda tragèdia pot passar igualment a la nostra vila qualsevol

**Alexandre BULART i RIALP**

ADVOCAT

PUIGCERDÀ  
Plaça de Cabrinetty, 20 - 3er., 3.<sup>a</sup>

BARCELONA  
Balma, 10 - Entll. Telèfon, 11287.

dia. Els gossos tornen a anar pels carrers, sense morrió i sense amo. Entrem a la primavera, època propícia a la ràbia.

I si passa una desgràcia, qui serà el responsable? Ens sembla que ja és hora d'actuar sense contemplacions. Que les nostres autoritats no perdin el temps en consells i apercebiments als propietaris de gossos. Passaria el mateix de l'any passat. Ni en farien cas. Però, quan l'anterior Alcalde ordenà la sembra d'obsequis anti-canins i quan alguns gossos quedaren pels carrers amb el ventre enlaire, llavors quedà Puigcerdà net de gossos. Tothom es preocupà de recollir el seu i de posar-li morrió.

I si algú rondina podríem recordar-li que tenir un gos és un gust i no una necessitat. El més natural, doncs, és pagar-se el gust.

Per altra banda, a tots els gossos de Cerdanya preferim la tranquil·litat i seguretat d'un sol puigcerdanès.

Bombers demanant material. Queda facultada la Presidència per a comprar el que sigui convenient.

Lectura d'una instància sol·licitant una plaça de peó. No havent-se publicat cap vacant, resta sense efecte.

Es parla de les vinentes festes dels 10 i 11 d'abril i es faculta la Comissió de Governació per a la seva organització.

Es dona compte de la recaptació de «Fielato» durant el mes passat.

Es acabat l'ordre del dia.

S'entra a parlar de la Festa de l'Arbre que es celebra cada any el dia 14 d'abril i es faculta la comissió de Foment per a adquirir els arbres necessaris.

El senyor Bonet fa referència a dos escrits de ciutadans que demanen ésser inscrits com a veïns de la vila i que varen quedar pendents de resolució en la sessió passada. Com que aquests ciutadans estan en el seu perfecte dret, i porten el temps de residència que marca la llei, s'acorda la seva inscripció en el padró de veïns.

El senyor Guardiola demana si està llesta la redacció del Reglament pel qual han de regir-se els vigilants, i li contesta el senyor Bonet que mancants algunes dades importants per al mateix, no està encara totalment enllestí, però, que segurament podrà discutir-se dit reglament a la sessió vinenta.

Insisteix el referit senyor Guardiola en l'assumpte dels carrers i amb l'acord de tot el Consistori es decideix posar-ho en mans de l'arquitecte per a que ho estudiï i vegi de trobar la millor i més ràpida solució.

El president senyor Cosp notifica als regidors que té notícies molt satisfactòries en el que fa referència a la construcció de la nostra estació infer-

**Vida municipal**

**SESSIO DE L'AJUNTAMENT DEL DIA 20 MARÇ**

Assisteix l'Ajuntament en ple.

S'obra la sessió i es dona lectura a la sessió anterior que és aprovada.

S'aproven: el compte dels jornals dels obrers eventuais; el pagament mensualitats i atencions trimestre.

Es donà compte d'un escrit del President de la Junta Local de primer ensenyament referent a Escoles.

El veï Josep Fabra sol·licita mitja ploma d'aigua en cens. Li és acordada.

Altra petició del Cap del Cos de

**Rocalla** EL MILLOR MATERIAL PER A CONSTRUCCIONS

TUBS  
PLANXES ACANALADES  
DIPOSITIS  
DIPOSITIS PER A AIGÜES  
CANALONS  
PLAQUES DE 40x40cm  
REVOLTONS

ROCALLA S.A. BARCELONA

TELEFON: 20768

RELA ESTUDIS: 74 Y CANUDA 2

Representant per aquesta Comarca: JOAN PEIX - Revolució, 7 - Telèfon, 11-R PUIGCERDA



nacional; dóna gairebé la seguretat de que enguany en el nou pressupost s'hi consignarà la important quantitat de sis milions destinats a aquest fi. La nova, com ja cal suposar-ho és acollida amb satisfacció general i se'n remercia l'Alcalde.

Dóna compte també de que el dia primer de Maig la Companyia del Nord posarà en servei uns trens anomenats «blancs» construïts expofés per a la nostra línia, amb els quals el viatge podrà fer-se amb més rapidès que fins ara, ço que reportarà grans beneficis a la Vila.

S'acorda portar a cap les gestions que siguin necessàries per a que tots aquests projectes siguin fets rapidament realitat.

\* \* \*

No cal dir com nosaltres i també amb nosaltres tots els puigcerdanesos, acollim amb satisfacció la nova que fa referència a l'estació internacional que temps ha glatim. D'ésser això un fet veuríem per una llarga temporada solucionada la crisi de treball que sofreix la nostra classe obrera, i això a més de la millora que representaria el que poguessim compartir amb una estació com correspon a la frontera de França, i també a què ja fora hora que veiéssim completament acabada amb els edificis corresponents la gran explanada de vies que avui tenen una certa semblança amb un desert.



## La Loteria Nacional Francesa

La institució de la loteria nacional francesa que de moment semblava que no tindria acceptació, va prenent peu i les *tranches* cada vegada es venen amb més rapidès.

I no són solament els francesos els que s'hi mostren interessats, sinó que aquí a la Vila i també als pobles de la nostra banda hi arriben alguns bitllets que, com és natural, són adquirits per gent desenganyada de fer fortuna amb el propi treball, i volen provar-ho pel mitjà de la sort.

En el darrer sorteig celebrat ja hi ha hagut qui n'ha «llepat» alguna cosa. L'industrial barber En Josep Alart era el feliç posseïdor d'un dels bitllets premiats amb 100.000 francs. D'aquest bitllet, segons se'ns diu en tenia una participació de 25 fr. el recader Gavanyach. Ens n'alegrem força i felicitem als sortosos vilatans.

Sembla que per a nosaltres es mostra més esplèndida la loteria francesa que no la de Madrid. No fa un any encare que està establerta i ja ens n'ha caigut un premi dels mitjans. Això no deixa d'ésser una propaganda i més encare si es té en compte que, ben a la vora, n'ha caigut un altre dels grossos. A La Tor de Carol n'hi ha tocat un dels de milió, repartit en quatre parts.

Pel que pugui ésser i en la convicció de que alguns dels nostres lectors la llegiran amb gust, publiquem a

continuació la llista dels números premiats, els quals foren recollits per radio en la nit mateixa del sorteig.

Tots els números de totes les sèries acabats en 0, guanyen 200 francs.

Tots els números de totes les sèries acabats amb 819, guanyen 10.000 francs.

Tots els números de totes les sèries acabats amb 5863, guanyen 50 mil francs.

Tots els números de totes les sèries acabats amb 6800, guanyen 100.000 francs.

El número 12616 de cada sèrie guanya 500.000 francs.

I aquí va la llista dels bitllets premiats amb 1 milió de francs:

Sèrie J. 73752	Sèrie M. 53778
» J. 64814	» L. 05330
» B. 86789	» G. 36617
» A. 36626	» U. 50541
» M. 01100	» M. 44244
» U. 29254	» M. 93511
» R. 74615	» B. 69553
Sèrie J. 08989	

I el número 75.033 de la sèrie V, guanya el *gros lot* de 5 000.000 de francs.

Celebrarem que algun dels nostres lectors posseïdors de bitllet trobi el seu número a la llista que publiquem.



**FORN DE PA PALAU**

creador de l'excel·lent Coca "Cerdanya"

PA INTEGRAL  
PANETS DE VIENA  
ELABORACIO PERFECTA



Forn de Pa PALAU  
Revolució, 9 - Telef. 62 - PUIGCERDA

HOTEL

**Terminus**

TOT CONFORT

Dayant l'Estació del Transpirenenc  
Meravelloses vistes panoràmiques  
Cuina excel·lent - Servei acurat  
Habitacions Esplèndides

PREUS RAONABLES

RIGARD ALTIMIRAS  
Telefon, 8 - PUIGCERDA



## NOTICIARI

### DE L'ULTRATGE A LA TOMBA DEL PRESIDENT MACIÀ

La salvatjada comesa a la tomba del que fou en vida primer President de la Generalitat de Catalunya restablerta, desvetllà a la nostra vila, com arreu, unànimes protestes. Algunes d'elles s'han fet avinents per escrit o telegràficament, com per exemple la del Municipi, del Centre Republicà i de diferents patriotes, en grup o separadament.

CERETANIA uneix la seva protesta a la de tota Catalunya.

ESPECTACLE VERGONYOS.—Ho és el que ofereix a tothora el criader de porcs a l'aire lliure que s'ha establert, no sabem si amb permís d'algú, al què fou hort del Rossell, a l'entrada mateixa de la vila; es deu haver instal·lat allí a fi de patentitzar als ulls de tothom el compte que ens mereixen els més elementals aspectes sanitaris de la vila.

Sr. Alcalde, Sr. Inspector de Sanitat: No podrien prendre alguna mesura per evitar aquesta vergonya?

CONSTRUCCIONS — Enguany sembla que la fuga de la construcció s'ha estancat una mica, cosa ben sensible per la nostra classe obrera, i més encara si es té en compte el llarg hivern que hem passat, durant el qual ben pocs jornals s'han pogut aprofitar.

De moment no sabem més que d'algunes noves edificacions projectades i que es començaran d'un moment a

l'altre, car no s'espera sinó que el temps ho permeti. Un d'ells a la Baronia, dos a l'avinguda de la República (passeig de Bourg-Madame) i un a la carretera de l'estació, si bé aquest darrer no està encara ben decidit.

Tinguem, però, esperança car podria donar-se el cas que en iniciar-se aquestes obres, entressin ganes de construir a altres propietaris que encara no es senten prou decidits.

LA VOLTA CICLISTA A CATALUNYA D'ENGLANY.—S'estan portant a cap actives gestions per a veure de lograr que la nostra vila sigui designada novament com a final d'etapa d'aquesta tan interessant cursa. En el cas d'obtenir-se, els corredors arribarien a la nostra vila el dia 21 de Juny.

NOVA IL·LUMINACIO.—Ha estat instal·lada una nova línia de llum públic en el nou troç de carretera que parteix del passeig de Bourg-Madame per a enllaçar-lo amb la carretera de l'estació.

Es una millora ben notable que aplaudim.

DE LA NOVA PORTADA D'ALGUES.—Podem avançar als nostres lectors que les gestions que està fent la Comissió nomenada per l'Ajuntament per tal d'enllestir els darrers detalls per a poder procedir al replanteig definitiu, van per bon camí i es porten amb tota activitat.

Es molt possible que els treballs es comencin aquest mateix estiu i que s'executin amb la màxima activitat.

Tant-de-bo que per tot l'any vinent ja poguéssim tenir la conducció fins a la Vila.

EL FANTASME DEL CARRER CAROL. Si, senyors; tal com sona: a la vila i en el carrer Carol precisa-

ment hi corre un fantasma.

D'ençà d'uns dies ha anat circulant la nova de boca en boca i, a hores d'ara ja tothom n'està enterat. Ha estat vist—encara que sembli mentida—per diferents vilatans. Ara que cada un d'ells l'ha «clissat» diferent i en dona senyes també diferents, és clar. I cada nit augmenta el nombre de curiosos que es passen fins altra hora de la nit en el carrer esmentat per tal de veure el fantasma i caçar-lo; però aquests no l'han pogut veure.

El què hi ha de cert és que sembla mentida que hi hagi qui es creu semblants fantasies, i més encara que hi hagi qui afirmi rodonament i convençut que ell l'ha vist..

No estem pas en aquells temps que les bèsties parlaven ni a l'època de les ànimes en pena.

I si es tracta d'algun tranquil que vulgui fer broma a les costes d'altri, que no oblidí que hi han bastons que caiguent sobre les seves costelles podrien transformar-li les rialles en plorals.

DE LOTERIA DE FRANÇA.—En la llista dels números premiats que publiquem en aquest mateix número ens hem oblidat de dir que es tracta del sorteig de la vuitava «tranche». Convé dir-ho, no fos cas que algú tingués goig sense alegria.

PER PASQUA.—Sabem d'alguns hotels de la vila que han rebut demandes d'estatge per a passar les vinentes festes a Puigcerdà.

També tenen anunciada visita distintes agrupacions corals i excursionistes.

Això vol dir que si el temps ens hi ajuda podrem veure a la vila una gran gernació de forasters que ens farà pensar en els dies plens de l'enyorat estiu.

## Automobilistes:

La preparació d'una bateria nova requereix certs cuidados els quals solament pot oferir-vos la Delegació Oficial de

### Auto-electricidad, S. A. Espanya, 42

on es preparen amb procediments AUTOBAT les legítimes i insuperables BATERIAS AUTOBAT als preus de 95 i 140 pessetes les de 6 volts, 90 ampers

Adresseu-vos a J. REGUANT, electricista. - Espanya, 42 PUIGCERDA



ASFALTAT DE LA CARRETERA DE LA SEU.—Durant aquesta setmana han arribat a l'estació de Puigcerdà un gran nombre de barrils de quitrà destinats al millorament de la calçada de la carretera de Lleida a la frontera, segons se'ns diu en el troç comprès entre Martinet i Bellver. Es aquesta una bona millora que caldria aplicar rapidament a tot el recorregut de la carretera esmentada.

tardor passada, està ja poc menys que acabat, si bé deurà retardar la seva entrada en servei el fet de que no s'ha pogut començar encara el pont que té de construir-se sobre el Sègre, prop del Molí del Capíscol, obra de certa importància. Malgrat això existeix la impressió de que abans de finalitzar el proper estiu podrem anar en auto fins el simpàtic i enlairat poble de Montellà.

ran en falta que és sancionada per la llei.

Ens plau posar-ho en coneixement de tots els radio-oïents.

SERVEI D'AUTECAR.— Passada la temporada de les neus i essent ja difícil una nova interceptació de la carretera, l'empresa Salva i Jordà ha reprès el seu servei diari entre Perpinyà i Bourg-Madame.

L'hora de sortida de Perpinyà és a les 8 del matí, per arribar a Bourg-Madame a les 11 i mitja; i sortida de Bourg-Madame a les 4 de la tarda per arribar a Perpinyà a les 8.

Es un servei que porta un bon contingent de turistes de tota aquella banda del Rosselló.

EL TEMPS.— Temps de març variable a més no poguer. Hem passat una quinzena dolenta a tot ésser ho. Vent fred, rufaca, pluja i neu i fins pedra... Ja veieu, doncs, que tenim raó en parlar de variacions.

Durant el dia s'experimenten notables variacions de temperatura que són les causants de molts refredats.

Cal esperar que amb el canvi de mes també canviarà el temps. Ja ens convindria, car, enguany, portem un hivern ja massa llarg.

## Guerra al fred!

EDREDONS — FLAS-  
SADES DE TOTES-  
CLASSES — GENERES  
DE PUNT — SUETERS  
PULL-OVERS — MITGES  
ETC., ETC.: : : : :

Xeviots i draps per a abric  
ASTRAKANS — PELLS  
GRAN ASSORTIMENT

## Casa MATATAM

C. del Progrés — PUIGCERDA

IA LA DE MARANGES... S'hi està treballant activament per anar-la aixamplant, millora ben necessària. També s'hi instal·len teles de defensa en els espadats i revolts perillosos per massa sobrats o estrets.

NEIXEMENT —L'esposa del nostre bon amic el recader P. Gavanyac, ha donat a llum un xamós nen.

—Ha deslliurat també amb tota felicitat una robusta nena l'esposa del nostre amic Jaume Solana.

L'enhorabona a ambdós matrimonis.

QÜESTIO DE RADIO.—Es fa avinent a tots els passeïdors d'aparells que el 30 del corrent acaba el termini per a declarar-los i pagar-ne l'impost en les oficines de telègrafs.

Passada dita data els que no hagin completat aquesta obligació incorre-

LA CARRETERA DE MONTE-  
LLA —Aquest nou camí, començat la

Gráficas Ceretania - Puigcerdà

FABRICA  
DE  
PASTES  
per a SOPA

DE  
**Bertran i Artísó**

Puigcerdà

Les matèries de primera qualitat emprades en la fabricació dels nostres productes són la garantia absoluta de la seva excel·lència

Tasteu les nostres pastes

Els Doctors  
**ANTONI PAL SOLÉ**  
i  
**FRANCESC PANIELLO GRAU**



Ofereixen el seu consultori de malalties dels ulls amb llur cirurgia i graduació de la vista.

Visita el primer diumenge de cada mes  
a l'Hotel Tixaire de Puigcerdà



## Dr. A. BAYÉS i VAYREDA

Ex-intern del sanatori Scheveizerhof de Davos-Platz

Ex-metge agregat del Servei d'assistència Social dels Tuberculosos de Barcelona

**MEDICINA INTERNA :: MALALTIES DEL PIT :: RAIGS X**

Tractaments per la Sanocrisina, Tuberculina, Neumotorax artificial, etc., etc.

Plaga Catedral, 35 - Tel. 303 VIC (Consulta de 11 a 1 i hores convingudes)

## URBANITZACIO DEULOFEU

Espaiosos solars per a edificar, en venda, esplèndida situació, prop de l'Estany, sèquia i parc, amb vistes sobre la Cerdanya Francesa i Espanyola, i altres situats prop del Camp de Golf

Raó: ESTEVE ARRO (Cal Aldran)  
PUIGCERDA

## AVINGUDA SCHIERBECK

### Venda de Xalets

Pagament a terminis i al comptat

Construccions a gust del comprador o ja edificades

Raó:

MIQUEL PONS Procurador  
Puigcerdà

# CARBOLUX

**S**UBSTITUT DE L'ANTRACITA  
ense fum  
ense suja  
ense cendres } **EL MES NET**

Superioritat en calories sobre els altres combustibles

Infinítament superior a tots els millors aglomerats

De molta duració, poc pes i, per tant, d'economia insuperable

Adresseu comandes a:

**Vídua de S. Arró - Telèfon 35 - Puigcerdà**

## Decorats i Treballs llisos de Guix

Encanyigats ordinaris  
Encanyigats Metàl·lics SIMPI EX  
els més bons i pràctics

Tots els enguixats són acabats amb guix blanc superior

Per encàrrecs:

**Marcel·li FUXET**  
BOURG-MADAME

:: Sarrells - Cordons per a Barnussos, Batins i Paiames ::

**Fàbrica de Passamaneria i Teixits de Punt Novetat**  
en seda artificial, cotó, llana i fil de metall or i plata

**VENTURA I COT Ltda.**

LINCOLN, 15 (S. G.)

TELÉFON 72233

**BARCELONA**

(Vendes exclusivament a l'engrós)

:: Galons - Cintes - Borles - Cordons - Trenes - Agremants - Faixes ::

Specialitat en Sarrells per a Vanoves

Malles per a Cortinatges i Transparents

## CASA CONSTRUCTORA

### J. VIÑAMATA

CONSTRUCCIONES DE HORMIGON, LADRILLO Y REPARACIONES EN GENERAL

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

Fontanella, 14-1.º, 2.ª  
BARCELONA

Encargos: Pza. de los Héroes, 8  
PUIGCERDA

**JOAN ANGLADA VILARDEBO**  
ADVOCAT

Exercici en els partits de Puigcerdà i Vic

Despatx a Vic: Riera, 31



◆ ◆ L'anunciar a CERETANIA fa prosperar el negoci ◆ ◆

COMARCALS

Des d'Urtg

Passada l'efervescència de les eleccions municipals i després de la presa de possessió dels nous regidors, la majoria del poble volia dedicar un homenatge a l'Alcalde sortint, En Jau me Truñó i Sirvent, per la seva encertada, altruista i desinteressada actuació, d'ençà del memorable 14 d'Abri1 de 1931. Però, assabentat el senyor Truñó d'aquest propòsit, pregà als iniciadors que desistissin de llur idea, doncs, al seu entendre, no havia fet més que complir amb el seu deure despenyant amb amor la missió que per majoria se li havia confiat, donant per ben empleat el treball que el càrrec li imposà.

Mes, ja que per la seva modèstia no podem dedicar-li l'homenatge, no pot deixar-se en l'oblid el molt que ha fet en bé general, així és que ens permetem des de les columnes de CERETANIA testimoniar el nostre agraïment i adhesió a l'Alcalde popular que tant ha fet per al poble, essent el més digne de mencionar-se la il·luminació dels carrers, el telèfon, la portada d'aigües i, en vies de realització, la casa escola amb el seu magnífic passeig, font, etc.

FILATEL·LISTES

Un dels millors col·leccionadors de Barcelona acceptarà segells d'Andorra de totes menes, a canvi d'altres de qualsevol país del món.

Adreçar-se a Ignasi Maseras, Corts Catalanes, 577

Gràcies, doncs, a les seves iniciatives, avui aquest poble és dels de la comarca un dels que reuneix millors condicions d'higiène i salubritat, factors importantíssims que s'afegeixen als fàcils mitjans de comunicació, ja Urtg es troba al peu mateix de la carretera de Barcelona i no essent distant de l'estació del ferrocarril més que de un quilòmetre.

Creiem haver complert amb un deure exposant lo abans dit no essent altre el nostre propòsit sinó que aquestes ratlles serveixin per a testimoniar agraïment al senyor Truñó, i d'estímul a l'Ajuntament entrant, desitjant-li encert en la seva gestió per a portar a cap tots els projectes, en la seguretat de que no mancaran els elogis i apoi de tots els que voldrien veure el seu poble convertit en el que exigeix la vida moderna.

El Corresponsal

Urtg, Març de 1934.



Es ven la casa n.º 40

del carrer d'Espanya d'aquesta Vila Completament nova, composta de sis pisos. Renta 6.000 pessetes al any

Raó: BANCO CERETANO

Es ven un hort

situat a la Vall d'En Lleres

RAÓ: en aquesta impremta

HOTELLERIE  
CERDANE

el màxim confort  
dins d'un ambient

cerdà

Vídua SALVAT  
Bourg-Madame

Subscribiu-vos a "CERETANIA"

Llibreria Cerdana

Corresponsal de les primeres Cases Editores Franceses

Envio de llibres per correu a qualsevol població

Adreceu-vos a

J. Cadefau

CENTRE MERCANTIL ADMINISTRATIU

C. Espanya, 2 - 1.er ● JOSEP M. VILA ● PUIGCERDÀ

Tramitació i gestió d'assumptes amb relació al MUNICIPI, GENERALITAT i OFICINES DE L'ESTAT — OBRES PUBLIQUES — RETIR OBRER — CONTRIBUTIONS — CERTIFICATS DE TOTES CLASSES — PASSAPORTS — TITOLS DE XOFERS — LLICENCIES DE CAÇA I PESCA — COBRAMENT DE CREDITS — ADMINISTRACIO I COMPRA VENDA DE FINQUES — ASSEGUANCES INCENDIS—ACCIDENTS — VIDA



Corresponsal de l'Agència administrativa CANOVES de Girona



Turistes: A l'estiu i a l'hivern, el GRAN HOTEL

**TIXAIRE**

us ofereix el màxim confort dintre d'un ambient luxós i ensems discret

Magatzem de Materials  
de Construcció

calc hidràulica  
ciments  
guix  
rajoles, & &

Francesc BARNOLA

Rambla de Josep M.<sup>a</sup> Martí  
PUIGCERDA



Rajoleria i Teuleria  
**RICARD TUSET**

GRAN ASSORTIT  
DE RAJOLS  
DE TOTES MENES

Fabricació acurada  
Preus mòdics

Font d'En Lleres  
PUIGCERDA

Feu fer els vostres impresos en català :: Encarregueu-los en aquesta Impremta

# Anónima Alsina-Graells de Auto Transports

Societat General de Serveis Postals i Interurbans

A BARCELONA: Direcció i Oficines, Passeig de Gracia, núm. 18

Despatx de Bitllets, equipatges i encarrecs: Ronda Universitat, 4 - Telèfon 21163

Horari que regeix des del 8 d'Octubre 1933, en les següents línies:

## Seu d'Urgell - Calaf - Barcelona

Sortida Seu d'Urgell	12:15	4:00
» Organyà	12:45	4:30
» Oliana	13:30	5:15
» Pons	14:15	6:00
» Torà	14:50	7:00
» Calaf	15:15	7:15
Arribada Barcelona	17:45	10:30 f. c.

## RETORN

Sortida Barcelona	14:45	
» Calaf	16:45	12:15
» Torà	17:05	12:40
» Pons	17:45	13:45
» Oliana	18:15	14:30
» Organyà	19:00	15:15
Arribada Seu d'Urgell	19:30	16:00

## Barcelona - Puigcerda - Seu d'Urgell

Sortida Barcelona		8:15 f.c.	15:15 f.c.
» Puigcerdà	7:—	13:—	18:45
» Martinet	7:45	13:45	19:30
Arribada Seu Urgell	8:30	14:30	20:15

## RETORN

Sortida Seu d'Urgell	6:45	14:15	17:00
» Martinet	7:30	15:—	17:45
» Puigcerdà	8:15	15:45	18:30
Arribada Barcelona	12:30 f.c.	21:00 f.c.	

## Seu d'Urgell - Andorra - Encamp

Sortida Seu d'Urgell	5:30	9:00	15:00	19:30
» Andorra Escaldes	6:45	9:45	15:45	20:16
Arribada Seu Urgell		10:00	16:00	

## RETORN

Sortida d'Encamp	6:15	9:00	12:45
» Escaldes-Andorra	6:30	9:15	13:00
Arribada Seu Urgell	7:30	10:15	14:00
			18:00